

Číslo jednací: MCBS/2022/0069786/HRAP

Vyřizuje: [redacted]

## DODATEK č. 1

ke Smlouvě o právu provést stavbu / práce  
(inominátní smlouva) ze dne 27.04.2021,  
č. j. MCBS/2021/0064346/HEBP

### 1.

#### Smluvní strany

**Pronajímatel:** **Statutární město Brno, Městská část Brno-střed**  
jednající prostřednictvím: [redacted] vedoucího OISBD ÚMČ BS, na základě pověření  
RMČ BS  
sídlo: (doručovací adresa) Dominikánská ul. 2, 601 69 Brno  
IČO: 44992785  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Brno  
č.ú.: 43-8044220247/0100  
(dále jen pronajímatel)

a

**Nájemce:** **Společenství Romů na Moravě Romano jekhetaniben pre Morava**  
sídlo: (doručovací adresa): Cejl 35, 602 00 Brno  
jednající prostřednictvím: [redacted] výkonnou ředitelkou  
IČO/DIČ/datum narození: 440 15 178  
bankovní spojení: [redacted]  
tel., e-mail: [redacted]  
(dále jen nájemce)

### 2.

Nájemce navrhl pronajímateli změnu shora označené smlouvy o právu provést stavbu / práce v nebytovém prostoru č. [redacted] nacházejícím se v Brně na ulici **Cejl 35**, č. p. 460.

Smluvní strany mění po vzájemné dohodě shora označenou smlouvu následovně:

- a) Dosavadní znění čl. IV. Povinnosti nájemce, odst. 2/, písm. c), shora označené smlouvy se tímto ruší a současně nahrazuje zněním následujícím:  
„c) v souladu s odsouhlaseným způsobem a rozsahem předmětných prací, přičemž celkové náklady nepřesáhnou částku 397.992,80 Kč bez DPH (dle přílohy č. 2), přičemž z této částky pronajímatel považuje za uznatelné náklady pro účely vyrovnání částku ve výši 126.206 Kč.“
- b) Dosavadní první řádek čl. V. Vyrovnání nákladů na provedené práce a jejich umoření, odst. 2, shora označené smlouvy se tímto ruší a nahrazuje se zněním následujícím:  
„2) Celková výše vyrovnání se stanovuje dohodou stran na částku ve výši 126.206 Kč“
- c) Stávající příloha č. 3 shora označené smlouvy se nahrazuje novým zněním, které je přílohou tohoto dodatku.

### 3.

- a) Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění smlouvy v registru smluv.
- b) Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem souhlasí a prohlašují, že byl uzavřen po vzájemném projednání podle jejich pravé a skutečné vůle, srozumitelně a určitě, nikoli v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz svobodné a vážně projevené vůle níže připojují svoje podpisy.
- c) Tento dodatek je sepsán ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž dvě vyhotovení obdrží pronajímatel a po jednom vyhotovení obdrží nájemce a správce domu.
- d) Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že tento dodatek včetně jejích případných změn, bude zveřejněn na základě zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, vyjma informací uvedených v §7- §11 zákona. Veškeré údaje, které požívají ochrany dle zvláštních zákonů, zejména osobní a citlivé údaje, obchodní tajemství, aj. budou anonymizovány.
- e) Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek bude uveřejněn pronajímatelem podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v registru smluv, vyjma údajů, které požívají ochrany dle zvláštních zákonů, zejména osobní a citlivé údaje a obchodní tajemství.
- f) V souvislosti s tímto dodatkem dochází ke zpracování osobních údajů uvedených v tomto dodatku, a to na základě čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 (dále jen „GDPR“). Jde o zpracování nezbytné pro plnění dodatku. Jde o zákonný požadavek, bez kterého není možné dodatek uzavřít, neboť by nebyly dostatečně identifikovány smluvní strany. Správcem osobních údajů je statutární město Brno, městská část Brno-střed. Aktuální informace o pověřenci pro ochranu osobních údajů a kontaktní údaje na něj lze najít na webových stránkách Úřadu městské části Brno-střed. V okamžiku podpisu tohoto dodatku jde o [redacted] advokáta, se sídlem [redacted] telefon: [redacted], e-mail: [redacted]. Správce deklaruje, že nedochází k žádnému automatizovanému zpracování ani profilování. Osobní údaje budou zpracovávány po dobu trvání dodatku. Může ovšem dojít k dalšímu zpracování z důvodu oprávněného zájmu, který spočívá ve výkonu práv plynoucích z tohoto dodatku. V takovém případě budou osobní údaje uchovávány po dobu nezbytně nutnou.

4.

**Doložka schválení dle § 41, zákona č. 128/2000 Sb., o obcích**

Uzavření tohoto dodatku ke smlouvě o právu provést stavbu/práce bylo schváleno usnesením Rady městské části Brno-střed ze dne 04.04.2022, č. RMČ/2022/157/23.

V Brně dne 26.04.2022  
STATOVARŇNÍ MĚSTO BRNO  
MĚSTSKÁ ČÁST BRNO  
Odbor investiční a správy by  
Úřadu městské čá  
Dominikánská 2, 601 0  
240  
.....  
za pronajímatele

76.4.2022  
.....  
vi Romů na Moravě  
etaniben pre Morava  
5, 602 00 Brno  
78, www.smm.cz